

FICHE PAYS

JANVIER 2017

NORVÈGE

PRODUCTION ÉDITORIALE

Nombre d'éditeurs actifs

La Norvège compte environ 400 maisons d'édition, mais une centaine seulement publie de manière régulière et conséquente. En 2015¹, le Syndicat national des éditeurs norvégiens (*Forleggerforeningen*), fondé en 1895, regroupe 88 membres, représentant plus de 80% de la totalité du chiffre d'affaires du secteur.

Le secteur de l'édition norvégienne est un secteur concentré. En 2015², Les quatre plus grandes maisons d'édition norvégiennes en termes de chiffre d'affaires, *Cappelen Damm* (27,7% du CA de 2015), *Gyldendal* (22,5%), *Vigmostad & Bjorke* (11,3%) et *Aschehoug* (10,7%), se partagent près de 72% du chiffre d'affaires total des membres du Syndicat des éditeurs norvégiens.

EN 2015, LES QUATRE PLUS GRANDES MAISONS D'ÉDITION SE PARTAGENT PRÈS DE 72% DU CA TOTAL DU SECTEUR

La quasi-totalité des maisons d'édition se trouve dans la région d'Oslo, à quelques exceptions près (*Vigmostad og Bjørke* à Bergen par exemple).

¹ Source : *Bransjestatistikk 2015*, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

² Source : *Bransjestatistikk 2015*, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

Population : 5,166 millions d'habitants (2015)

PIB/habitant : 67 600 €/habitant (2015)

[France : 32 800 €/habitant (2015)]

Langue officielle : Norvégien (bokmål, langue parlée dérivée du danois, et nynorsk, langue écrite, « nouveau norvégien »). Dans certaines régions, le sámi (ou lapon) est également langue officielle

Taux d'alphabétisation : 100%

Part de marché des 7 premiers éditeurs en 2015

Éditeur	Part de marché (%)
Cappelen Damm	27,7
Gyldendal	22,5
Vigmostad & Bjorke	11,3
Aschehoug	10,7
Universitetsforlaget	3,1
Kagge Forlag	2,6
Bestselgerforlaget	2,2

Source : *Bransjestatistikk 2015*, Den Norske Forleggerforening

L'une des particularités du secteur éditorial norvégien réside dans le fait que les plus grandes maisons d'édition possèdent également les principales chaînes de librairies *Ark* (*Gyldendal*), *Norli* (*Aschehoug*) ou encore *Tanum* (*Cappelen Damm*) ainsi que les centrales de distribution (*Forlagsentralen* pour *Aschehoug* et *Gyldendal*, *Sentraldistribusjon* pour *Cappelen Damm*)³.

LES PLUS GRANDES MAISONS D'ÉDITION POSSÈDENT ÉGALEMENT LES PRINCIPALES CHAÎNES DE LIBRAIRIES ET LES CENTRALES DE DISTRIBUTION

Nombre moyen de titres publiés

En 2015⁴, 59 739 titres ont été publiés, en augmentation de 13,8% par rapport à 2014. 11% seulement de ces publications correspondent à des nouveautés, soit 6 608 nouveautés publiées par l'ensemble des éditeurs membres de l'association

³ Source : *L'édition en Norvège*, Bief, 2014

⁴ Source : *Bransjestatistikk 2015*, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

d'éditeurs norvégiens (+1,3 par rapport à 2014).

Évolution de la production éditoriale [2011 – 2015]

	2012	2013	2014	2015	2014 – 2015
Nouveautés	7 428	6 373	6 521	6 608	+1,3%
Réimpressions	37 398	44 834	45 938	53 131	+15,6%
Total	44 826	51 207	52 459	59 739	+13,8%

Source : Bransjestatistikk 2015, Den Norske Forleggerforening

Droit d'auteur

La Norvège a signé la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques le 13 avril 1893.

VENTES

Chiffre d'affaires

Le chiffre d'affaires du secteur s'élève à plus de 659 millions d'euros en 2015⁵. Cela constitue une hausse (+0,3%) par rapport aux ventes réalisées en 2014. En 2015, près de 23 millions d'exemplaires papier et numériques ont été vendus (+1% par rapport à l'année précédente).

Répartition du chiffre d'affaires (en millions d'euros)

	2015	Évolution 2014-2015
Ventes des éditeurs	546	+0,5%
Ventes liées aux importations (des librairies)	31	+36,8%
Ventes liées aux importations	30	-9,6%
Ventes depuis un club de lecture	52	-10,3%
Total des ventes	659	0,3%

Source : Bransjestatistikk 2015, Den Norske Forleggerforening

Le secteur du *trade* représente 64% des ventes en 2015. Les livres et manuels scolaires et les publications scientifiques représentent 36% du marché.

Livre numérique

En 2015⁶, 6 382 livres numériques ont été publiés. 17% de ces publications correspondent à des nouveautés, soit 1 073 titres. Le marché norvégien du livre numérique est en forte croissance (+175% entre 2012 et 2015) ; en 2014, 377 193 livres numériques ont été vendus (soit une hausse de 5% par rapport aux ventes de 2014). En 2015, le chiffre d'affaires de l'édition numérique s'élève à près de 4,1 millions d'euros, en forte hausse (+22,2%) par rapport à 2014.

On estime que le livre numérique a un prix inférieur de 15 à 30% à celui du livre papier. En 2015, le prix moyen d'un livre numérique est d'environ 11 euros (et de 21 euros pour les ouvrages professionnels et manuels universitaires). Un projet de taux de TVA à 8% pour les produits culturels incluant les livres numériques est à l'étude.

En 2014, 12% de la population norvégienne déclare avoir lu un livre en format numérique au cours de l'année (et 10% en avoir achetés)⁷.

Système de prix

Les prix des livres sont fixes sur une période donnée et selon la catégorie d'ouvrage observée. La détermination du prix résulte d'un accord trouvé entre éditeurs et libraires.

En 2005, un accord de branche contracté entre le Syndicat national des librairies norvégiennes et le Syndicat national des éditeurs norvégiens régit le commerce du livre. Seuls les membres de ces deux organisations sont donc tenus de le suivre. Il introduit :

- Un prix unique et fixe, de la publication de l'ouvrage jusqu'au 30 avril de l'année suivante.
- La possibilité pour les libraires de pratiquer jusqu'à 12,5% de remise sur ce prix unique.
- L'obligation pour tout libraire de servir le client si le livre est disponible.
- La mise en place d'un système d'offices.

Prix moyen

En 2015⁸, le prix moyen éditeur d'un livre papier est de 21 euros, en forte augmentation (+8%) par rapport aux années précédentes (le prix moyen était relativement stable depuis 2010). Il existe de grandes disparités au sein de cette moyenne ; ainsi,

⁵ Source : Bransjestatistikk 2015, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

⁶ Source : Bransjestatistikk 2015, Den Norske Forleggerforening

⁷ Source : Leserundersøkelsen 2014, Bokhandlerforeningen (Syndicat national des libraires)

⁸ Source : Bransjestatistikk 2015, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

les ouvrages de fiction ont un prix moyen de 14,6 euros, les manuels scolaires pour les lycéens de 53 euros et les ouvrages de non fiction adulte de 26 euros.

T.V.A.

Les livres imprimés sont exonérés de TVA pour la vente au client final. La vente de l'éditeur au libraire est soumise au taux de TVA standard en Norvège, soit 25%.

En revanche, le taux standard de 25 % s'applique aux prix des livres en format numérique.

TRADUCTIONS

En 2015⁹, 1 420 nouveaux titres ont été traduits. 72% de ces traductions sont des ouvrages de fiction (adulte et jeunesse).

Annuaire qualifié des traducteurs

Consulter l'annuaire qualifié des traducteurs norvégiens :

www.francelivre.org/Ressources/Annuaire-professionnel

DIFFUSION

Diffusion marchande

La Norvège possède deux fois plus de librairies par habitant que dans les pays voisins comme la Suède et le Danemark : 569 librairies en 2014¹⁰ (auxquelles s'ajoutent 13 librairies en ligne), soit une librairie pour 8 900 habitants environ, auxquels s'ajoutent près de 3 000 autres points de ventes à travers le pays. 94% des habitants estiment vivre à une distance raisonnable d'une librairie. On peut donc parler d'une répartition géographique relativement homogène.

La grande majorité de ces librairies sont des chaînes souvent nationales. Les principales chaînes de librairies¹¹ sont *Ark*, *Norli* et *Tanum*. Le site norvégien le plus important en termes de volumes de ventes de livres est *Bokkilden* qui distribue jusqu'à 1,6 millions de titres toutes catégories confondues.

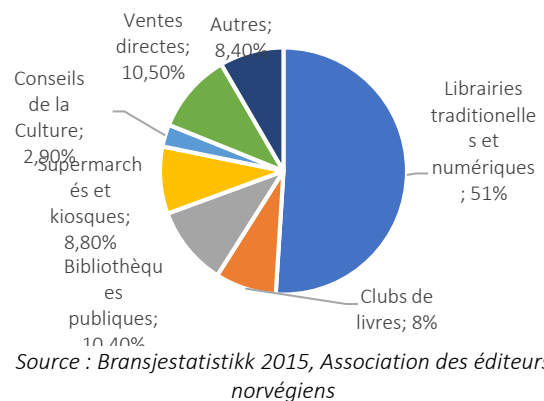
⁹ Source : *Bransjestatistikk 2015*, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

¹⁰ Source : *Nordic Book Statistics Report 2014*

¹¹ La majorité des librairies (90%), à l'exception notamment des librairies spécialisées dans la vente d'ouvrages religieux¹¹, sont rattachées au Syndicat national des libraires norvégiens.

À côté des librairies traditionnelles, on trouve des points de vente tels que les kiosques et les supermarchés qui représentent, en 2015, 8,8% du volume total de vente de livres¹². Au cours des dernières années, on a observé un réel essor du nombre de ces points de vente de livres. Enfin les deux plus grands clubs de livres sont *De Norske Bokklubbene* et *Tanums Bokklubber* et totalisent 8 % des ventes.

Répartition du chiffre d'affaires par canaux de distribution en 2015 (en %)



Annuaire qualifié des libraires

Consulter l'annuaire qualifié des libraires norvégiens :

www.francelivre.org/Ressources/Annuaire-professionnel

Foires et Salons

Foire du Livre d'Oslo

Dates 2017 : 4 – 6 novembre 2017

Site Internet : www.oslobokfestival.no

Pratiques de lecture

En Norvège, la lecture est importante et les Norvégiens lisent de plus en plus. D'après une enquête réalisée par le Syndicat national des libraires, en 2014¹³, 93% de la population a lu un livre ou plus, contre seulement 73% de la population en 1977.

Selon la même étude, 85% de la population a acheté un ou plusieurs livres au cours de l'année précédant l'enquête. En 2014, 33% de la population norvégienne déclare avoir acheté au moins un livre sur un site de commerce en ligne. En 2014, les

Source : *Leserundersøkelsen 2014*, Bokhandlerforeningen (Syndicat national des libraires)

¹² Source : *Bransjestatistikk 2015*, Den Norske Forleggerforening (Association des éditeurs norvégiens)

¹³ Source : *Leserundersøkelsen 2014*, Bokhandlerforeningen (Syndicat national des libraires)

lecteurs norvégiens ont lu en moyenne 17 livres chacun (60% en lisent moins de 10 par an et 40% plus de 10).

Diffusion non marchande

Les pays nordiques entretiennent traditionnellement un réseau de bibliothèques publiques de qualité. En 2015¹⁴, on compte 3 500 bibliothèques sur l'ensemble du territoire : cela correspond notamment à 744 bibliothèques de lecture publique. On comptabilise 4,4 visites en bibliothèques par an et par habitant en moyenne. En 2014¹⁵, 40% de la population norvégienne a emprunté au moins un livre en bibliothèques.

ORGANISMES PUBLICS ET PROFESSIONNELS

Soutiens publics existants

Le Conseil norvégien pour la Culture est le principal acteur de la politique gouvernementale du livre. En 2014, le Conseil norvégien pour la Culture (*Kulturrådet*) subventionne le secteur du livre à hauteur de 206 millions de couronnes (soit environ 22,2 M€). L'objectif du Conseil norvégien pour la Culture est double : d'une part, soutenir financièrement et développer le secteur du livre en Norvège et d'autre part, promouvoir et protéger la langue et la littérature norvégienne tout en assurant une certaine diversité de l'offre culturelle. Dans ce cadre, l'exonération de la TVA, les subventions attribuées aux différents acteurs de la vie culturelle norvégienne et les conventions du livre entre les partenaires du secteur sont les trois pièces maîtresses de la politique du livre mise en place par le Conseil norvégien pour la Culture.

Plus spécifiquement, le Conseil norvégien pour la Culture a mis en place depuis 1965 un programme d'achat pour la littérature contemporaine (fiction ou

de non-fiction) afin de soutenir la création littéraire. Ce programme garantit aux éditeurs une vente minimum sur certains titres. Dans ce but, le Conseil achète chaque année environ 1 000 exemplaires de 200 titres différents pour les adultes et 1 550 exemplaires de 110 titres jeunesse. Depuis 1991, le Conseil achète également 50 titres traduits de fiction pour adultes et 15 titres de non fiction pour jeunes. L'ensemble de ces livres sont ensuite distribués aux bibliothèques publiques. En 2014, le budget total des conventions d'achat s'élève à 155 millions de couronnes (16,7 M€).

Regroupements professionnels

Association des éditeurs norvégiens - Den norske Forleggerforening
Øvre Vollgate 15
Email: dnf@forleggerforeningen.no
Site Internet : www.forleggerforeningen.no

Association des libraires norvégiens - Bokhandlerforeningen
Øvre Vollgt. 15
0158 Oslo, Norvège
E-mail : firmapost@bokhandlerforeningen.no
Site Internet : www.bokhandlerforeningen.no

Cette fiche pays a été réalisée par Nicolas Rodriguez Galvis, sous la direction de Clémence Thierry, au département Études du BIEF.
Conception graphique : Stéphanie Suhecki

Bureau international de l'édition française
115, boulevard Saint-Germain
75006 Paris
t: +33 (0)1 44 41 13 13
f: +33 (0)1 46 34 63 83
www.bief.org

Directeur de la publication : Jean-Guy Boin



¹⁴ Source : *Public libraries statistics 2013-2015*, EBLIDA

¹⁵ Source : *Leserundersøkelsen 2014*, Bokhandlerforeningen (Syndicat national des libraires)